

**Quy chế phiên đấu giá tài sản**

Quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp)  
mỏ cát tại Xã Đức Mỹ, Huyện Càng Long, Tỉnh Trà Vinh.  
( Có trong Hợp đồng dịch vụ đấu giá tài sản số 101/HĐ-STNMT ngày 22/7/2021)

**CHƯƠNG I**  
**PHẠM VI ĐIỀU CHỈNH**

Căn cứ Bộ Luật Dân sự năm 2015 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, được Quốc hội khóa XIII, kỳ họp thứ 10 thông qua ngày 24/11/2015 có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2017;

Căn cứ Luật đấu giá tài sản năm 2016 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, được Quốc hội khóa XIV, kỳ họp thứ 2 thông qua ngày 17/11/2016 có hiệu lực kể từ ngày 01/7/2017;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010; Nghị định số 22/2012/NĐ-CP ngày 26/3/2012 của Chính phủ Quy định về đấu giá quyền khai thác khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/5/2017 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2017/TT-BTC ngày 12 tháng 5 năm 2017 của Bộ Tài chính quy định khung thù lao dịch vụ đấu giá tài sản theo quy định tại Luật Đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 48/2017/TT-BTC ngày 15 tháng 5 năm 2017 của Bộ Tài chính quy định chế độ tài chính trong hoạt động đấu giá tài sản;

Căn cứ Công văn số 380/UBND-NN ngày 10/02/2020 của UBND tỉnh Trà Vinh về việc phê duyệt Kế hoạch đấu giá quyền khai thác khoáng sản mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh; Công văn số 2804/UBND-NN ngày 16/7/2021 về việc gia hạn thời gian thực hiện Kế hoạch đấu giá quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh;

Căn cứ Kế hoạch số 06/KH-STNMT ngày 04/02/2020 của Sở Tài nguyên và Môi trường về việc đấu giá quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh;

Căn cứ Quyết định số 1009/QĐ-STNMT ngày 13/10/2021 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường Chỉ định đơn vị tư vấn đấu giá chuyên nghiệp tổ chức phiên đấu giá quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh;

Căn cứ Quyết định số 1535/QĐ-UBND ngày 30/7/2018 của UBND tỉnh Trà Vinh về việc phê duyệt trữ lượng khoáng sản cát san lấp trong “Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản mỏ cát san lấp trên lòng sông Cổ Chiên thuộc xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh”;

Căn cứ Quyết định số 3287/QĐ-UBND ngày 24/9/2020 về việc phê duyệt giá khởi điểm, tiền đặt trước, bước giá Phiên đấu giá quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) tại mỏ cát thuộc xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh;

Căn cứ công văn số 1980/STNMT-QLTNB ngày 26/7/2021 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường V/v thông báo mời nộp hồ sơ tham gia đấu giá quyền khai thác khoáng sản cát san lấp tại mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh;

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ và năng lực của Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh;

### **Điều 1. Tài sản đấu giá**

- Tên tài sản: Khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp).
- Diện tích, trữ lượng, tọa độ khu vực mỏ. Cụ thể:

Điểm góc	Tọa độ VN2000 Kinh tuyến trực 105 <sup>0</sup> 30', múi chiếu 3 <sup>0</sup>		Diện tích (ha)	Mức sâu thấp nhất khối trữ lượng (m)	Trữ lượng tài nguyên khai thác cấp 122 (m <sup>3</sup> )
	X (m)	Y (m)			
1	11 12 550	5 84 231	31,5	7,0	409.500
2	11 12 838	5 84 516			
3	11 12 316	5 85 109			
4	11 12 037	5 84 821			

Vị trí mỏ: Trên sông Cổ Chiên thuộc xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh

\* Giá khởi điểm: **1.382.063.000 đồng** (Bằng chữ: Một tỷ, ba trăm tám mươi hai triệu, không trăm sáu mươi ba ngàn đồng).

\* Bước giá: 69.103.000 đồng (Bằng chữ: Sáu mươi chín triệu, một trăm lẻ ba ngàn đồng). Làm tròn **69.000.000 đồng** (Bằng chữ: Sáu mươi chín triệu đồng)

\* Tiền đặt trước: 207.309.000 đồng (Bằng chữ: Hai trăm lẻ bảy triệu, ba trăm lẻ chín ngàn đồng). Làm tròn **207.000.000 đồng** (Bằng chữ: Hai trăm lẻ bảy triệu đồng)

\* Ngoài giá trúng đấu giá, sau phiên đấu giá đơn vị trúng đấu giá phải chi trả chi phí thăm dò mỏ; chi phí lập Báo cáo đánh giá tác động môi trường, Phương án cải tạo phục hồi môi trường với số tiền: **420.323.000 đồng** (Bằng chữ: Bốn trăm hai mươi triệu, ba trăm hai mươi ba ngàn đồng) cho Công ty TNHH Đầu tư Phát triển Hạ tầng Á Châu.

### **Điều 2. Nguyên tắc đấu giá tài sản**

1. Việc đấu giá tài sản được thực hiện theo nguyên tắc công khai, liên tục, khách quan, trung thực, bình đẳng, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của các bên tham gia.
2. Đấu giá tài sản chỉ được tiến hành khi có 02 người trở lên tham gia đấu giá.
3. Phiên đấu giá do đấu giá viên điều hành đúng trình tự, thủ tục đấu giá tài sản theo quy định của pháp luật.

### **Điều 3. Đối tượng được đề nghị đấu giá**

Là tổ chức có đủ điều kiện tham gia đấu giá để mua tài sản đấu giá theo quy định của Luật Đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 ngày 17/11/2016 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đấu giá tài sản.

Một tổ chức chỉ có một đơn vị trực thuộc của tổ chức đó được tham gia đấu giá. Tổ chức khi trúng đấu giá phải tuân thủ đầy đủ các cam kết:

- Cam kết hoàn trả chi phí thăm dò khoáng sản do doanh nghiệp đã đầu tư thăm dò khoáng sản

- Có cam kết mục đích khai thác chỉ phục vụ xây dựng các công trình trên địa bàn tỉnh; không xuất, bán ra ngoài tỉnh; thời gian khai thác không quá 3 năm.

- Cam kết tự thỏa thuận bồi thường, giải phóng mặt bằng khi có phát sinh trong khu vực mỏ được cấp phép.

#### **Điều 4. Đối tượng không được tham gia đấu giá**

1) Người không có năng lực hành vi dân sự, người bị mất hoặc bị hạn chế năng lực hành vi dân sự, người có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi hoặc người tại thời điểm đăng ký tham gia đấu giá không nhận thức, làm chủ được hành vi của mình;

2) Người làm việc trong tổ chức đấu giá tài sản thực hiện cuộc đấu giá; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá; người trực tiếp giám định, định giá tài sản; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của người trực tiếp giám định, định giá tài sản;

3) Người được chủ sở hữu tài sản ủy quyền xử lý tài sản, người có quyền quyết định bán tài sản, người ký hợp đồng dịch vụ đấu giá tài sản, người có quyền quyết định bán tài sản của người khác theo quy định của pháp luật;

4) Cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của người quy định tại điểm c khoản này;

5) Người không có quyền mua tài sản đấu giá theo quy định của pháp luật áp dụng đối với loại tài sản đó.

### **Chương II**

#### **NỘI QUY CUỘC ĐẤU GIÁ**

##### **Điều 5. Quy định chung về cuộc đấu giá**

1. Người tham gia đấu giá phải đến đúng giờ, được tham dự một hoặc hai người (người cùng cơ quan, tổ chức). Khi dự cuộc đấu giá phải mang theo giấy chứng minh nhân dân hoặc hộ chiếu và giấy ủy quyền (nếu có).

Trong phòng đấu giá, người tham gia đấu giá phải giữ gìn trật tự, không trao đổi với tổ chức, cá nhân khác, không sử dụng các phương tiện thông tin liên lạc, không được tự ý ra khỏi phòng đấu giá nếu chưa có sự đồng ý của đấu giá viên.

2. Người tham gia đấu giá không được tiếp tục tham gia đấu giá và không được hoàn trả khoản tiền đặt trước nếu có các vi phạm sau:

a) Trao đổi với người tham gia đấu giá khác, sử dụng các phương tiện thông tin liên lạc trong phòng đấu giá;

b) Người tham gia đấu giá gây mất trật tự, cản trở, phá rối quyền đấu giá của người khác;

c) Người tham gia đấu giá có hành vi thông đồng đìm giá, mua chuộc đe dọa người tham gia đấu giá khác.

Người điều hành phiên đấu giá tạm ngưng phiên đấu giá, lập biên bản xử lý các trường hợp nêu trên và tiếp tục tổ chức đấu giá hoặc quyết định ngưng phiên đấu giá khi cần thiết.

#### **Điều 6. Các trường hợp không được tiếp tục tham gia đấu giá**

1. Đến trễ hoặc không có mặt tại cuộc đấu giá trừ trường hợp bất khả kháng;
2. Có mặt tại cuộc đấu giá nhưng: xin rút không tham gia đấu giá; không xin rút nhưng không chịu phát giá (trừ trường hợp trước đó đã có người trả giá);

Trả giá dưới giá khởi điểm; Trả giá thấp hơn Bước giá của mỗi lần trả giá đã được người có tài sản đấu giá quyết định và thông báo bằng văn bản cho tổ chức đấu giá tài sản đối với cuộc đấu giá.

3. Vi phạm nội quy cuộc đấu giá và đã bị truất quyền tham gia đấu giá.
4. Rút lại giá đã trả.
5. Từ chối mua tài sản khi đã trúng đấu giá.

### **Chương III**

## **VIỆC THÔNG BÁO NIÊM YẾT; ĐĂNG KÝ MUA TÀI SẢN ĐẤU GIÁ; TỔ CHỨC ĐẤU GIÁ. KẾT QUẢ ĐẤU GIÁ**

#### **Điều 7. Thông báo, niêm yết việc đấu giá tài sản**

Tài sản đấu giá được thông báo công khai trên phương tiện thông tin đại chúng và được niêm yết theo quy định của Luật Đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 ngày 17/11/2016.

#### **Điều 8. Điều kiện, hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá:**

**8.1.** Người tham gia đấu giá là cá nhân, tổ chức có đủ điều kiện tham gia đấu giá để mua tài sản đấu giá theo quy định của Luật đấu giá năm 2016 và quy định khác của pháp luật có liên quan.

**8.2.** Hồ sơ đăng ký: Nộp đầy đủ văn bản, tài liệu trong Hồ sơ đề nghị tham gia đấu giá quyền khai thác khoáng sản theo quy định tại *Quyết định số 1025/QĐ-STNMT ngày 23/7/2021 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh (Đính kèm Phụ lục 1 và Phụ lục 2)*. Mẫu hồ sơ gồm Phụ lục 1 và Phụ lục 2 nêu trên được đăng tải trên Website: [www.daugiatravinh.vn](http://www.daugiatravinh.vn) và Website: [www.http://stp.travinh.gov.vn](http://stp.travinh.gov.vn)

**8.3. Tiền mua hồ sơ đấu giá:** 500.000 đồng (Năm trăm ngàn đồng)/hồ sơ.

**8.4. Hình thức đấu giá:** Đấu giá bằng bỏ phiếu kín trực tiếp, phương thức trả giá lên và công bố kết quả trúng đấu giá ngay tại phiên đấu giá.

**8.5. Thời gian đấu giá dự kiến:** Lúc 8 giờ 30 ngày 07/9/2021.

Người tham gia đấu giá tài sản trả giá từ Bước giá theo phương thức trả giá lên, bằng hình thức bỏ Phiếu không giới hạn số vòng bỏ phiếu cho đến khi xác định được người trả giá cao nhất so với giá khởi điểm.

Việc bỏ phiếu được tổ chức theo từng vòng, liên tục cho đến khi không còn người yêu cầu đấu giá tiếp, người có mức trả giá cao nhất là người trúng đấu giá.

Cách ghi Phiếu đấu giá: Khách hàng trả giá bằng cách ghi số tiền trả giá vào trong Phiếu trả giá (theo mẫu do Doanh nghiệp phát hành) và ký ghi rõ họ tên để xác nhận mình tham gia trả giá. Thời gian cho mỗi vòng bỏ phiếu tối đa không quá 05 phút.

### TIẾN TRÌNH ĐẤU GIÁ

- Vòng 1: Đây là vòng bắt buộc tất cả các khách hàng đăng ký tham gia đấu giá đều phải trả giá. Mức chênh lệch (bước giá) thấp nhất là: **69.000.000 đồng** (*Bằng chữ: Sáu mươi chín triệu đồng*).

Mức chênh lệch (bước giá) cao nhất không giới hạn.

Trường hợp ngay tại vòng đấu đầu tiên (Vòng 1), nếu sau 05 phút không có người trả giá, Đấu giá viên sẽ thông báo cuộc đấu giá không thành. Khoản tiền đặt trước của các khách hàng tham gia phiên đấu giá đó sẽ không được hoàn trả lại và được xử lý theo quy định tại Điều 39 -Luật đấu giá tài sản.

- Vòng 2.....: Từ vòng trả giá thứ 02 trở đi, khách hàng phải TRẢ giá CAO HƠN giá đã trả CAO NHẤT của vòng đấu trước một bước giá (tối thiểu), mức chênh lệch (bước giá) cao nhất không giới hạn.

Từ vòng bỏ phiếu thứ 2 trở đi, nếu khách hàng không tham gia trả giá thì ghi vào phiếu là: KHÔNG THAM GIA TRẢ GIÁ. Từ vòng thứ hai trở đi, nếu khách hàng không tham gia trả giá sẽ không được tham gia đấu giá các vòng tiếp theo

- Trong trường hợp tại vòng đấu cuối nếu có từ HAI người TRỞ LÊN cùng trả giá cao nhất bằng nhau thì Đấu giá viên tổ chức bốc thăm để chọn ra người trúng tài sản đấu giá.

**8.6. Thời gian đăng ký đấu giá tài sản, hạn chót nộp hồ sơ:** Nộp hồ sơ trực tiếp tại Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh từ ngày 28/7/2021 đến 16 giờ 00 phút ngày 16/8/2021.

**8.7. Xem tài sản:** Ngày 11,12,13 tháng 8 năm 2021 ( khách hàng vui lòng liên hệ và đăng ký xem tài sản tại Phòng Quản lý Tài nguyên và biển, Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh trong giờ hành chính).

**8.8. Thời gian Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh xét hồ sơ đấu giá:** từ ngày 18/8/2021.(Không hoàn trả hồ sơ đã nộp).

**8.9. Thời gian thông báo danh sách đủ điều kiện về hồ sơ tham gia đấu giá:** ngay sau khi có Quyết định của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh về danh sách khách hàng đủ điều kiện về hồ sơ tham gia đấu giá.

**8.10. Khách hàng được xét đủ điều kiện về hồ sơ nộp tiền đặt trước :** dự kiến từ ngày 25/8/2021 đến 27/8/2021 (nộp bằng hình thức chuyển khoản vào tài khoản của Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh số 0741000619616 Vietcombank - chi nhánh Trà Vinh).

### Điều 9. Xử lý tiền đặt trước

Tiền đặt trước được hoàn trả cho cá nhân, tổ chức tham gia đấu giá (*nhưng không trúng đấu giá*) sau khi kết thúc phiên đấu giá.

“Tổ chức đấu giá tài sản có trách nhiệm trả lại khoản tiền đặt trước và thanh toán tiền lãi (nếu có) trong trường hợp người tham gia đấu giá không trúng đấu giá trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá hoặc trong thời hạn khác do các bên thỏa thuận, trừ trường hợp quy định tại khoản 6 điều 39- Luật đấu giá tài sản.

Trường hợp trúng đấu giá thì khoản tiền đặt trước và tiền lãi (nếu có) được chuyển thành tiền đặt cọc để bảo đảm thực hiện giao kết hoặc thực hiện hợp đồng mua bán tài sản đấu giá hoặc thực hiện nghĩa vụ mua tài sản đấu giá sau khi được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt. Việc xử lý tiền đặt cọc thực hiện theo quy định của pháp luật về dân sự và quy định khác của pháp luật có liên quan.” - (Khoản 4, khoản 5, điều 39- Luật đấu giá tài sản)

“ Người tham gia đấu giá không được nhận lại tiền đặt trước trong các trường hợp sau đây:

a) Đã nộp tiền đặt trước nhưng không tham gia cuộc đấu giá, buổi công bố giá mà không thuộc trường hợp bất khả kháng;

b) Bị truất quyền tham gia đấu giá do có hành vi vi phạm quy định tại khoản 5 Điều 9 của Luật này;

c) Từ chối ký biên bản đấu giá theo quy định tại khoản 3 Điều 44 của Luật này;

d) Rút lại giá đã trả hoặc giá đã chấp nhận theo quy định tại Điều 50 của Luật này;

đ) Từ chối kết quả trúng đấu giá theo quy định tại Điều 51 của Luật này.” - (Khoản 6, điều 39- Luật đấu giá tài sản).

#### **Điều 10. Trường hợp không được tiếp tục tham gia đấu giá**

Tại cuộc đấu giá do Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh tổ chức, người trả giá cao nhất mà rút lại giá đã trả trước khi đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá công bố người trúng đấu giá tài sản thì người đã trả giá bị truất quyền tham gia trả giá tiếp và không được hoàn trả số tiền đặt trước. Khoản tiền đặt trước của người rút lại giá đã trả được xử lý theo điều 39 – Luật đấu giá tài sản.

#### **Điều 11. Quyền và nghĩa vụ của người trúng tài sản đấu giá**

11.1. Quyền và nghĩa vụ của người trúng tài sản đấu giá được xác định từ thời điểm đấu giá viên tuyên bố người đó trúng tài sản đấu giá.

11.2. Người trúng đấu giá tài sản có các quyền và nghĩa vụ sau đây:

a) Nộp tiền trúng đấu giá tài sản theo thông báo nộp tiền quyền khai thác khoáng sản của cơ quan thuế và sau phiên đấu giá đơn vị trúng đấu giá phải chi trả chi phí thăm dò mỏ; chi phí lập Báo cáo đánh giá tác động môi trường, Phương án cải tạo phục hồi môi trường với số tiền: **420.323.000 đồng** (Bằng chữ: Bốn trăm hai mươi triệu, ba trăm hai mươi ba ngàn đồng) cho Công ty TNHH Đầu tư Phát triển Hạ tầng Á Châu.

Chuyển chứng từ đã nộp tiền cho Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh.

b) Nhận tài sản đã trúng đấu giá, thực hiện đầy đủ các quyền và nghĩa vụ được xác định trong quyết định của UBND tỉnh Trà Vinh đối với tài sản trúng đấu giá.

c) Được cơ quan có thẩm quyền cấp giấy phép khai thác tài sản trúng đấu giá.

d) Các quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

#### **Điều 12. Từ chối mua tài sản trúng đấu giá**

1. Tại cuộc đấu giá, khi đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá tài sản đã công bố người trúng đấu giá tài sản mà người này từ chối kết quả trúng đấu giá thì người trả giá liền kề là người trúng đấu giá nếu giá liền kề đó cộng với khoản tiền đặt trước ít nhất bằng giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá và người trả giá liền kề chấp nhận mua tài sản đấu giá.

2. Trong trường hợp giá liền kề cộng với khoản tiền đặt trước nhỏ hơn giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá hoặc người trả giá liền kề không chấp nhận mua tài sản đấu giá thì cuộc đấu giá không thành.

**Điều 13. Thời hạn, phương thức, địa điểm thanh toán tiền trúng tài sản đấu giá, giao tài sản trúng đấu giá.**

1. Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh gửi hồ sơ, Biên bản kết quả thực hiện cuộc đấu giá Quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh cho Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh trong vòng 3 ngày làm việc.

2. Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh:

- Lập thủ tục trình Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét, quyết định công nhận kết quả trúng đấu giá tài sản và các thủ tục liên quan đến việc đấu giá thành;

- Thông báo cụ thể cho tổ chức trúng đấu giá tài sản biết về địa điểm giao tài sản trúng đấu giá bằng văn bản sau khi bên trúng đấu giá tài sản nộp đủ tiền theo quy định, bàn giao tài sản cho người trúng đấu giá.

**Chương IV  
TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

**Điều 14. Trách nhiệm triển khai thực hiện Quy chế**

1. Quy chế này được áp dụng đối với Phiên đấu giá tài sản: Quyền khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường (cát san lấp) mỏ cát tại xã Đức Mỹ, huyện Càng Long, tỉnh Trà Vinh và đính kèm theo thông báo số : 259 /TB-ĐGTV ngày 23 tháng 7 năm 2021 của Giám đốc Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh.

2. Doanh nghiệp đấu giá tư nhân Trà Vinh, người có tài sản đấu giá, người tham gia đấu giá, người trúng đấu giá tài sản thực hiện đúng Quy chế này./.

Trà Vinh, ngày 26 tháng 7 năm 2021

**KTGIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

**Nơi nhận:**

- Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Trà Vinh ;
- Khách hàng;
- Lưu VT.



**Nguyễn Thị Thu Hà**